
В порядке применения статьи 46 Конвенции

Вопрос о принятии Европейским Судом мер общего характера

Государству-ответчику предложено обеспечить введение эффективного средства правовой защиты для обжалования предварительного заключения и требования компенсации.

Алтынок против Турции

[Altınok v. Turkey] (№ 31610/08)

Постановление от 29 ноября 2011 г. [вынесено II Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

В своей жалобе в Европейский Суд заявитель ссылался на то, что возражение на решение суда ассизов¹ об отклонении ходатайства об освобождении и продолжении его содержания под стражей являлось неэффективным. Он также жаловался на то, что не располагал эффективным средством правовой защиты для требования компенсации.

ВОПРОСЫ ПРАВА

Европейский Суд установил нарушение пункта 4 статьи 5 Конвенции, поскольку средство правовой защиты, предусмотренное национальным законодательством, не учитывало принцип равенства сторон, а также нарушение пункта 5 статьи 5 Конвенции, поскольку указанное компенсаторное средство правовой защиты не могло считаться эффективным.

В порядке применения статьи 46 Конвенции. Нарушение права заявителя в соответствии с пунктами 4 и 5 статьи 5 Конвенции на эффективное средство правовой защиты для оспаривания его длительного содержания под стражей и требование компенсации вытекали из системной проблемы. Что касается пункта 4 статьи 5 Конвенции, проблема затрагивала отказ в получении заключенными или их адвокатами копии заключения прокурора при рассмотрении возражения. Что касается пункта 5 статьи 5 Конвенции, в таких делах полностью отсутствовало компенсаторное средство правовой защиты. Примерно 300 жалоб с аналогичными доводами, по которым может быть установлено нарушение Конвенции, в настоящее время находятся на рассмотрении Европейского Суда. Недостатки национального законодательства, вскрытые в настоящем деле, могут обусловить подачу многочисленных жалоб в будущем. Это представляет собой отягчающее обстоятельство в отношении ответственности государства с точки зрения Конвенции за прошлую или настоящую ситуацию. Европейский Суд отметил, что на уровне страны, безусловно, требуются меры общего характера для исполнения данного постановления.

(См. также Резолюцию Res(2004)3 и Рекомендацию Rec(2004)6 Комитета министров Совета Европы, принятые 12 мая 2004 г.)

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить заявителю 2 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

¹ Европейский Суд обычно именует «судом ассизов» турецкий «основной суд по особо тяжким преступлениям» (ağır ceza), иногда именуемый в европейской литературе «центральный уголовным судом», который действует в каждой провинции (прим. переводчика).